

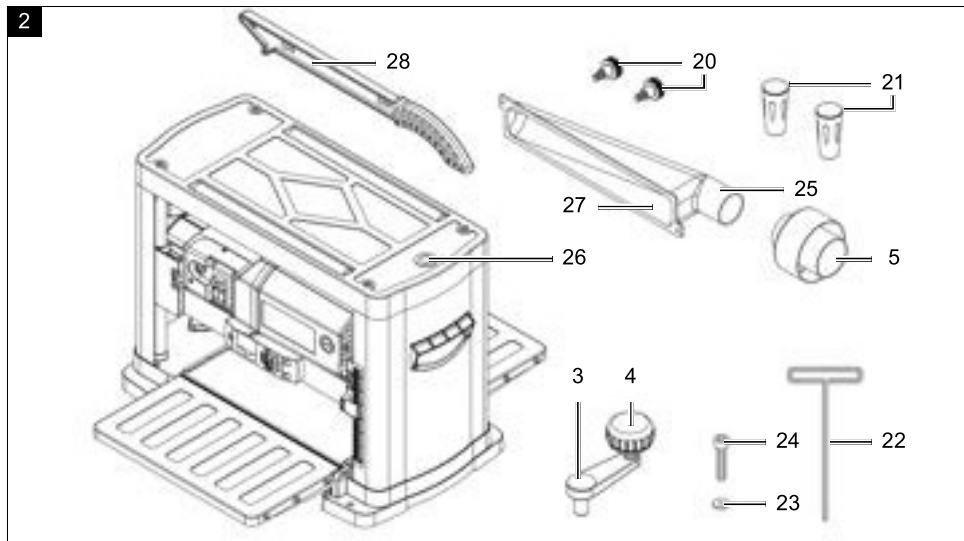
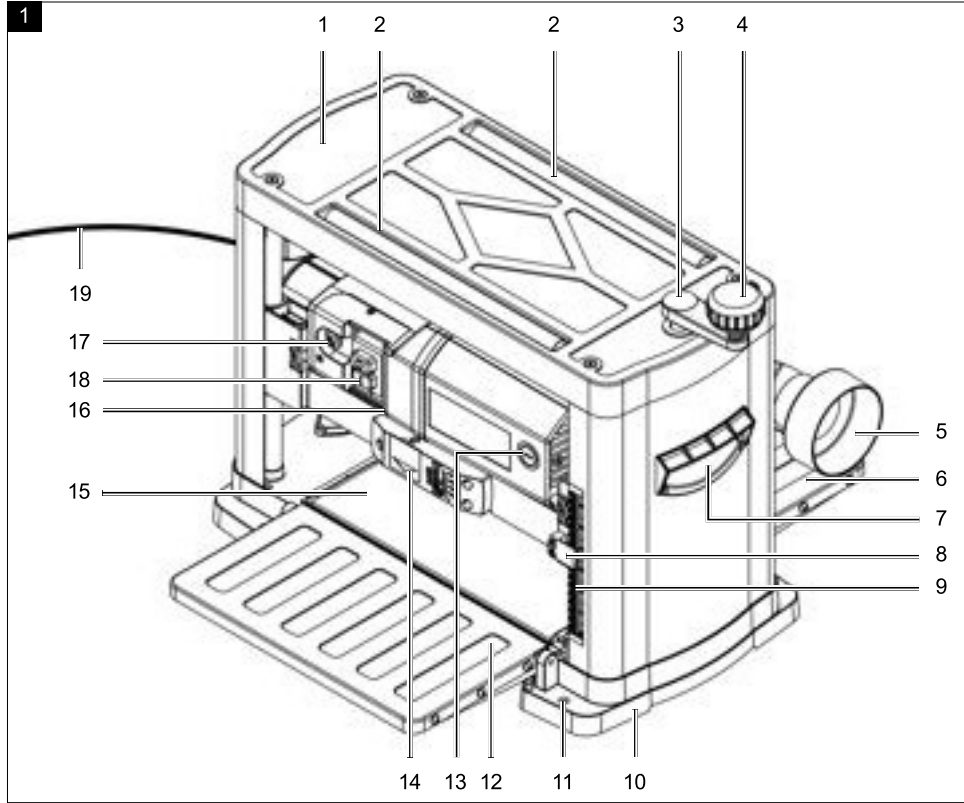
Art.Nr.  
5902208901  
AusgabeNr.  
5902208901\_01  
Rev.Nr.  
03/08/2021

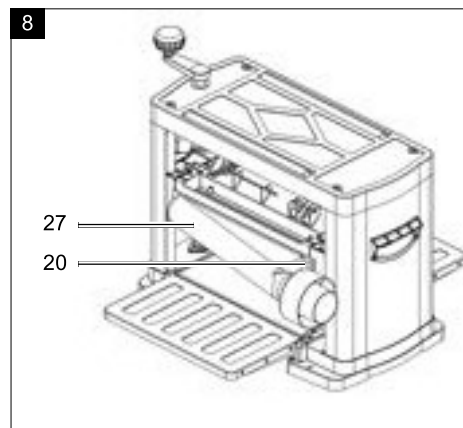
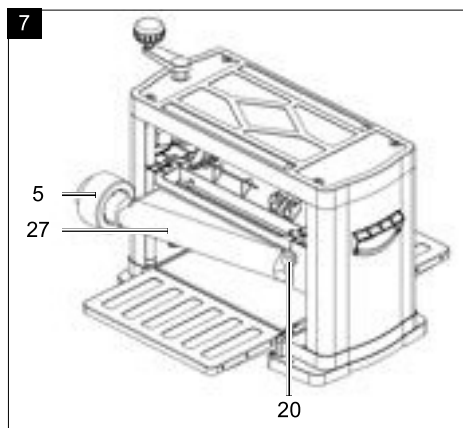
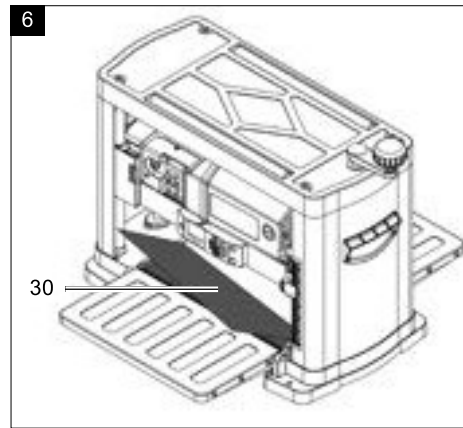
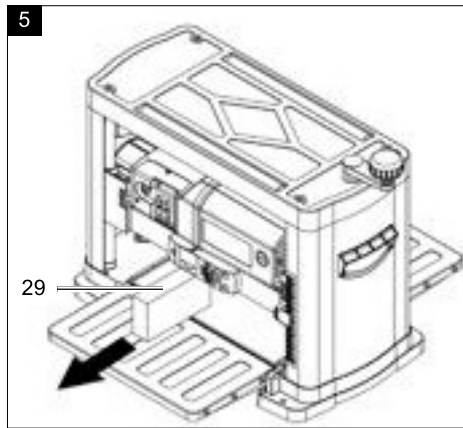
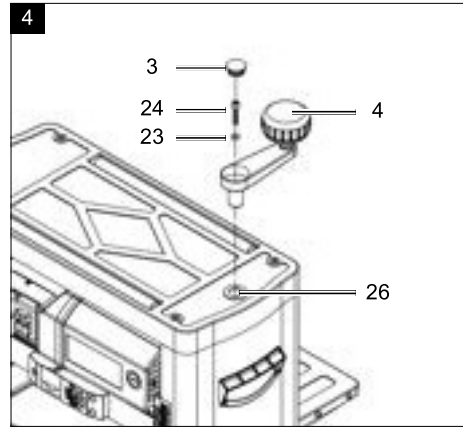
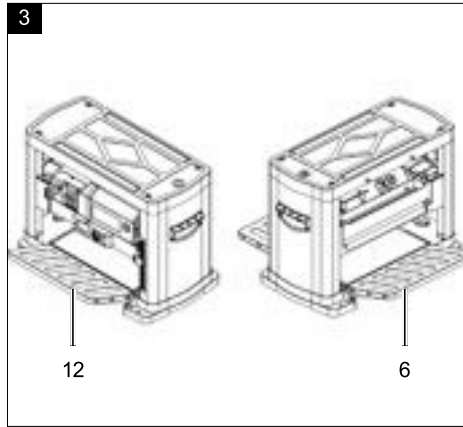


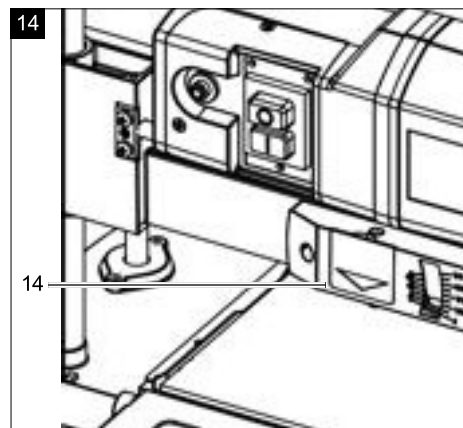
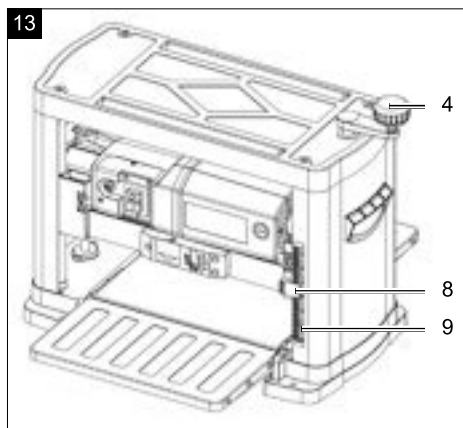
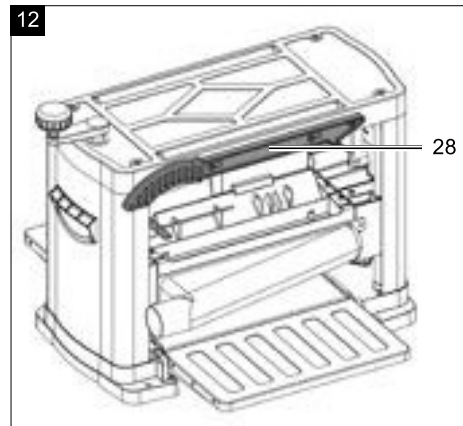
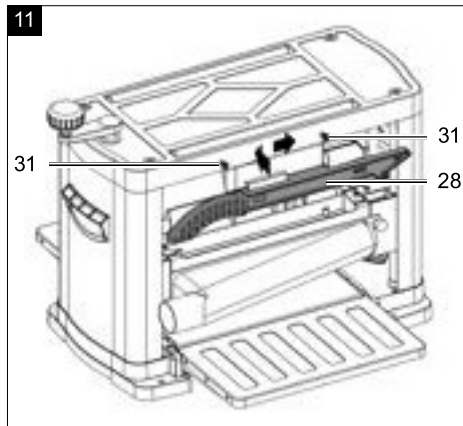
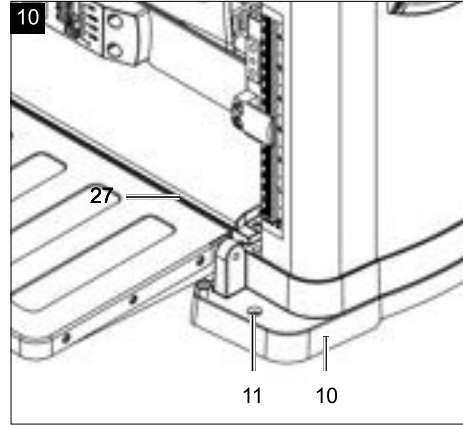
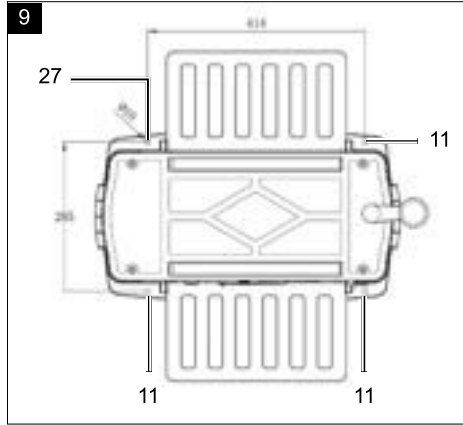
## PLM1800

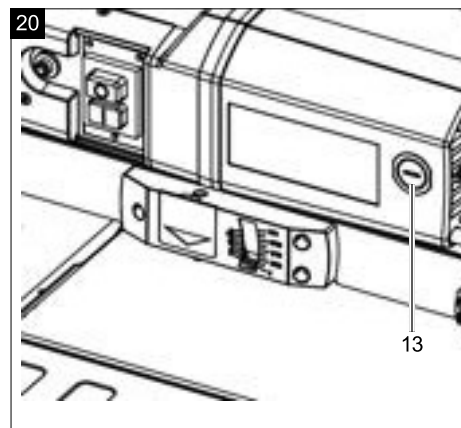
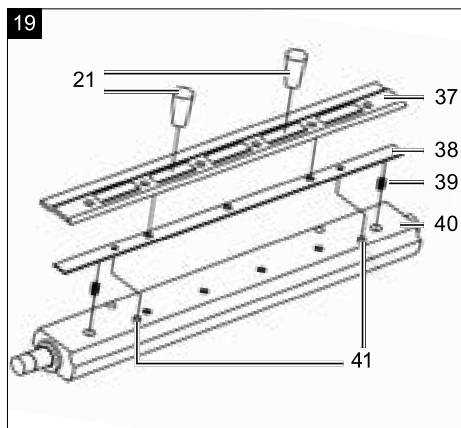
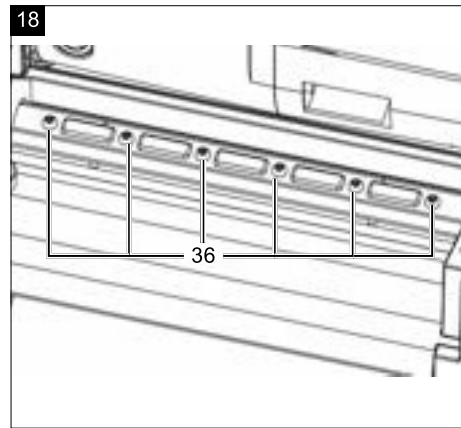
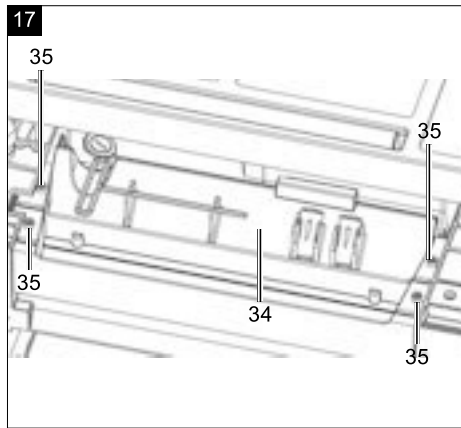
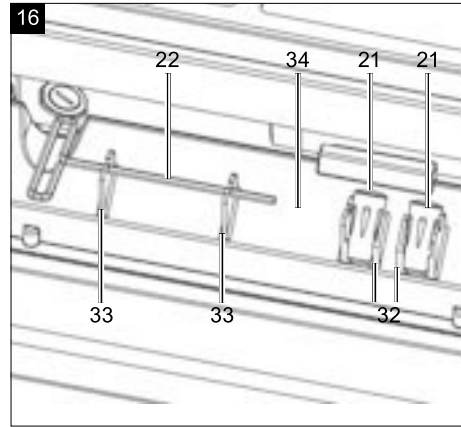
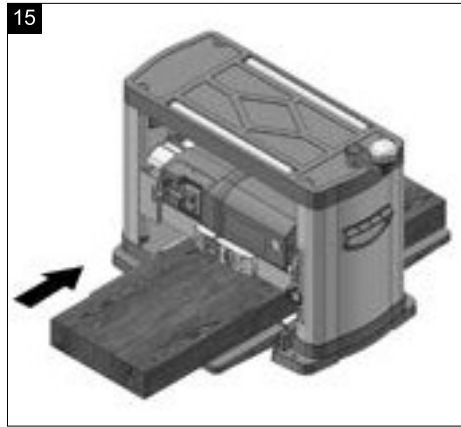
<b>DE</b>	<b>Dickenhobelmaschine</b> Originalbedienungsanleitung	7	<b>PL</b>	<b>Struganie grubościowe</b> Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	156
<b>GB</b>	<b>Thicknesser</b> Translation of original instruction manual	24	<b>HR</b>	<b>Blanjanje</b> Prijevod originalnog priručnika za uporabu	171
<b>FR</b>	<b>Raboter</b> Traduction des instructions d'origine	38	<b>SI</b>	<b>Debelinsko skobljanje</b> Prevod originalnih navodil za uporabo	185
<b>IT</b>	<b>Piallatura a spessore</b> La traduzione dal manuale di istruzioni originale	54	<b>EE</b>	<b>paksushööveldamine</b> Originaalkäitusjuhendi tõlge	198
<b>NL</b>	<b>vandiktebank-schaven</b> Vertaling van de originele gebruikshandleiding	69	<b>LT</b>	<b>Reismusavimas</b> Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	212
<b>ES</b>	<b>Cepillado regruesador</b> Traducción del manual de instrucciones original	84	<b>LV</b>	<b>Biezuma ēvelēšana</b> Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	226
<b>PT</b>	<b>Desengrossamento</b> Tradução do manual de operação original	99	<b>SE</b>	<b>Planhyvling</b> Översättning av original-bruksanvisning	240
<b>CZ</b>	<b>Tloušťkování</b> Překlad originálního návodu k obsluze	114	<b>FI</b>	<b>tasohöyläys</b> Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	253
<b>SK</b>	<b>Hrúbkovacie hobľovanie</b> Překlad originálneho návodu na obsluhu	128	<b>DK</b>	<b>Tykkelseshøvling</b> Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	267
<b>HU</b>	<b>Nagyoló gyalulás</b> Eredeti használati utasítás fordítása	142			

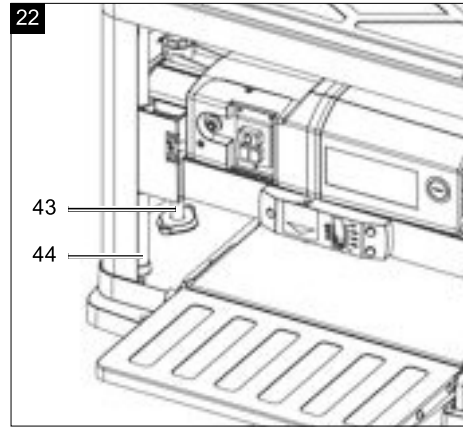
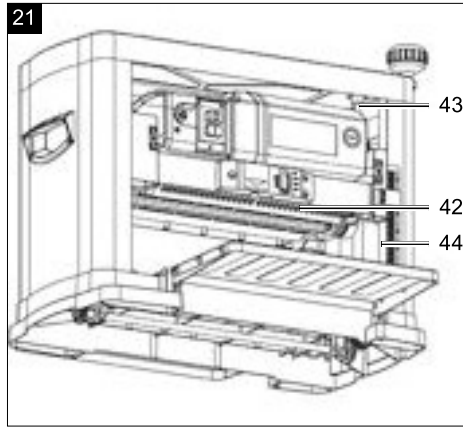
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.  
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!











### Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutus sümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Enne kasutuselevõtmist lugege läbi ja järgige kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid!
	Kasutage kõrvaklappe!
	Kasutage tolumaski. Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele ohtlik tolmu. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
	Kandke kaitseprille. Töötamise ajal tekkivad sädemed või seadmest väljalendavad killud, laastud ja tolmu võivad põhjustada nägemiskaotust.
	<b>TÄHELEPANU!</b> Vigastusohu! Ärge jõudke jooksva hõövelööri nuga.
	Kandke noavahetusel kaitsekindaid!
	Ülekoormusüliliti
	Ettenihkesuund
	<b>Tähelepanu!</b> Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga

**Sisukord:**
**Lk:**

1.	Sissejuhatus .....	200
2.	Seadme kirjeldus .....	200
3.	Tarnekomplekt .....	201
4.	Sihtotstarbekohane kasutamine .....	201
5.	Tähtsad juhised .....	201
6.	Tehnilised andmed .....	204
7.	Lahtipakkimine .....	204
8.	Töö ettevalmistamine .....	204
9.	Montaaž .....	205
10.	Kasutamine .....	206
11.	Tööjuhised .....	207
12.	Elektriühendus .....	207
13.	Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine .....	208
14.	Transportimine .....	209
15.	Ladustamine .....	209
16.	Utiliseerimine ja taaskäitlus .....	209
17.	Rikete kõrvaldamine .....	210



## 1. Sissejuhatus

### Tootja:

schepbach  
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH  
Günzburger Str. 69  
D - 89335 Ichenhausen

### Austatud Klient,

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

### Juhis:

Antud seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad antud seadmele või antud seadme läbi:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosaade paigaldamisel ja nendega väljavahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektri- alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

### Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada elektritööriista tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate elektritööriistaga ohutult, asjatundikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluisid, lühendada seisakuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis elektritööriista käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult elektritööriista juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Elektritööriistaga tohivad töötada ainult isikud, keda on elektritööriista kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis puidutöötlusmasinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

## 2. Seadme kirjeldus

1. Masina korpus
2. Töödetaili tagastusrullid
3. Vända kattekübar
4. Kõrguseeaduri vänt
5. Imuadapter
6. Väljastuslaud
7. Käepide
8. Skaala osuti
9. Kõrguseskaala
10. Masina baas
11. Kinnitusavad
12. Juurdeveolaud
13. Süsiharjade kate
14. Lõikesügavuse mõõtur
15. Hõõvelaluslaud
16. Hõõvelnõu moodul
17. Ülekoormuslüliti
18. Sisse-/väljalüliti
19. Võrgujuhe
20. Imukupli rihvelpolt
21. Magnet
22. Sisekuuskantvõti
23. Alusseib
24. Sisekuuskantpolt
25. Imuotsak
26. Vända kinnituspesa
27. Imukupel
28. Tõukepulk
29. Transpordikindlustus
30. Kaitsekile
31. Tõukepulga hoidik
32. Magnethoidik
33. Sisekuuskantvõtme hoidik
34. Hõõvelivõlli kate
35. Hõõvelivõlli kate sisekuuskantpolt
36. Hõõvelnoa keermesliide
37. Klemmliist
38. Hõõvelnuga
39. Hõõvelnoa kaitsme vedrud
40. Hõõvelivõll
41. Hõõvelnoa kinnitustihvtid
42. Tagasilöögi vastased käpad

- 43. Keermevarras hõõveldusmooduli kõrguse seadistamiseks
- 44. Juhtsambad kõrguse seadistamiseks

### 3. Tarnekomplekt

- 1x paksushõõvelmasin
- 1x imukuppel
- 2x rihvelpolt
- 2x magnet
- 1x imuadapter
- 1x kõrguseeaduri vänt
- 1x sisekuuskantpolt
- 1x alusseib
- 1x sisekuuskantvõti
- 1x töökepulk
- 1x käsitusjuhend

### 4. Sihtotstarbekohane kasutamine

Paksushõõvelmasinaga saate igat liiki kooritud, täisnurkset löikepuitu soovitud laiusle ja paksusele hõõveldada.

Paksushõõvelmasin töötati välja spetsiaalselt kõva puidu hõõveldamiseks.

Seade ei sobi valtside, õnaruste, tappide või kujude lõikamiseks.

Metallosi või killunevat materjali ei tohi antud seadmega töödelda.

Ärge töödelge puitu, mis sisaldab arvukaid oksakohti või oksaauke.

Pöörake tähelepanu sellele, et töödetail ei sisalda kaableid, trosse, nõõre, naelu ega muud sarnast.

Masin tuleb sobivate poltidega / pitskruvidega kindlalt pööranda / tööplaadi külge kinnitada, sest valitseb ümberkukkumisoht. (joon. 9 + 10)

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune sellest ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või igat liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju.

Järgida tuleb ka muid töötervishoiu ja ohutustehnika alaseid üldisi reegleid.

Masina modifitseerimine muudab tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest kehtetuks.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaalvarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle kohustuslikku garantiid, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

### 5. Tähtsad juhised

#### Üldised ohutusjuhised

**Tähelepanu!** Elektritööriista kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege kõik need juhised enne antud elektritööriista kasutamist läbi ning hoidke ohutusjuhiseid korralikult alal.

#### Ohutu töötamine

- 1 Hoidke oma tööpiirkond korras.
  - Tööpiirkonnas valitseva korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
- 2 Arvestage ümbrusmõjudega.
  - Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte.
  - Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas.
  - Hoolitsege tööpiirkonna hea valgustuse eest.
  - Ärge kasutage elektritööriista kohtades, kus valitseb tulekahju- või plahvatusoht.
- 3 Kaitske ennast elektrilöögi eest.
  - Vältige kehaga maandatud osade nagu (nt torud, radiaatorid, elektripliidid, külmutusseadmed) puudutamist.
- 4 Hoidke teised isikud eemal.
  - Ärge laske teistel isikutel, eriti lastel, elektritööriista ega kaablit puudutada. Hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
- 5 Hoidke mittekasutatavat elektritööriista turvaliselt alal.
  - Mittekasutatavad elektritööriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulatus.
- 6 Ärge koormake elektritööriista üle.
  - Nad töötavad paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.

- 7 Kasutage õiget elektritööriista.
  - Ärge kasutage väikese võimsusega elektritööriistu rasketeks töödeks.
  - Ärge kasutage elektritööriista eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud. Ärge kasutage näiteks käsiketassaagi puuokste ega puuhalgude lõikamiseks.
- 8 Kandke sobivat riietust.
  - Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võiksid liikuvatesse osadesse kinni jääda.
  - Õues töötamisel on soovitatav libisemiskindlad jalatsid.
  - Pikkade juuste korral kandke juuksevärku.
- 9 Kasutage kaitsevarustust.
  - Kandke kaitseprille.
  - Kasutage tolmu tekitavatel töödel respiraatorit.
- 10 Ühendage külge tolmuimuseadis,
  - Kui on olemas ühendused tolmuimuseüsteemi ja püüdeseadiste juurde, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.
- 11 Ärge kasutage kaablit eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud.
  - Ärge kasutage kaablit, et pistik pistikupesast välja tõmmata. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- 12 Kindlustage töödetail.
  - Kasutage pingutusrakiseid või kruustange, et töödetaili kinni hoida. Seda hoitakse nendega kindlalt kui Teie kätega.
- 13 Vältige ebanormaalselt kehahoiakut.
  - Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.
- 14 Hoolitsege oma tööriistade eest hästi.
  - Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad, et paremini ning ohutumalt töötada.
  - Järgige juhiseid määrimise ja tööriistav hetuse kohta.
  - Kontrollige regulaarselt elektritööriista ühendusjuhet ja laske see kahjustuse korral üksnes tunnustatud spetsialistil uuena asendada.
  - Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja asendage, kui need on kahjustunud.
  - Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja rasvast.
- 15 Tõmmake pistik pistikupesast välja.
  - Elektritööriista mittekasutuse korral, enne hoolust ja tööriistade nagu nt saeketta, puuri, freesi vahetamist.
  - Kui hõõlvivõll töötamisel liiga suure etteandejõu tõttu või kinnikiiluva töödetaili tõttu blokeerub, siis lülitage seade välja ja lahutage see elektrivõrgust. Eemaldage töödetail ja tehke kindlaks, et hõõlvivõll liigub vabalt. Lülitage seade sisse ja viige töösamm uuesti vähendatud etteandejõuga läbi.
- 16 Ärge jätke tööriistavõtit etten
  - Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võti ja seadistustööriistad on eemaldatud.
- 17 Vältige ettekatsetamatut käivitumist.
  - Veenduge, et lüliti on pistiku pistikupesasse pistimisel välja lülitatud.
- 18 Kasutage väliskeskkonnas pikenduskaablit.
  - Kasutage õues ainult selleks lubatud ja vastavalt tähistatud pikenduskaablid.
- 19 Olge alati tähelepanelik.
  - Jälgige, mida Te teete. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete hajevil.
- 20 Kontrollige elektritööriista võimalike kahjustuste suhtes.
  - Enne elektritööriista edasist kasutamist tuleb uurida kaitseadiseid või kergesti kahjustatud detaile nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
  - Kontrollige üle, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas detailid on kahjustatud. Kõik detailid peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et elektritööriista laitmatut käitamist tagada.
  - Laske kahjustatud kaitseadised ja detailid tunnustatud oskustöökojas remontida või välja vahetada, kui kasutusjuhendis pole mainitud teisiti.
  - Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada kliendi teeninduse töökojas.
  - Ärge kasutage elektritööriista, millel pole võimalik lüliti sisse ja välja lülitada.
- 21 TÄHELEPANU!**
  - Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada Teile vigastusohtu.
- 22 Laske elektritööriist elektrispetsialistil remontida.
  - Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuete. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist originaalvaruosi kasutades; vastasel juhul võivad kasutajal õnnetused juhtuda.

Antud seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ja/või puudulike teadmistega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kui nad just ei viibi nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ega saa temalt seadme kasutamise kohta korraldusi. Laste järele tuleb vaadata tegemaks kindlaks, et nad seadmega ei mängi.

**⚠ HOIATUS!** Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

#### Spetsiaalsed ohutusjuhised

- Ärge kasutage nürsid nuge. Tagasilöögi oht!
- Teraplokk peab olema täielikult kaetud.
- Kasutage lühikeste töödetaillide hõõveldamiseks tõukepulka.
- Kitsaste töödetaillide hõõveldamiseks peaksite võtma tarvitusele täiendavad ohutusabinõud. Ohutu töötamise garanteerimiseks võib osutada vajalikuks ristisurveadiste ja vedrukatete kasutamise.
- Seade ei sobi valtside lõikamiseks.
- Tagasilöögikaitset ja etteandevaltsi tuleb regulaarselt kontrollida.
- Seadmed, mis on varustatud laastude äratõmbe ja äratõmbekuplitega, tuleks vastavate seadmete külge ühendada. Materjali liik võib tolmuemissiooni ebasoodsalt mõjutada.
- Seade sobib eranditult puidu ja sarnaste materjalide lõikamiseks.
- Kui nuga on 5 % kulunud, siis tuleb see välja vahetada.
- Puuduv tõukepulk võib ohte põhjustada. Tõukepulka tuleks mittekasutuse korral alati masina juures alal hoida.
- Kui väikeseid töödetaile juhitakse sisse käsitsi, siis valitseb kõrgendatud vigastusoht. Tuleb järgida tootja soovitusi tõukepulgaga kasutamise kohta.
- Kaitsekate, ettenihkelaua või võrede vale välja-joendus võib kontrollimatuid olukordi põhjustada.
- Kahjustatud või määratud töödetaillid peidavad endas ohte. Metallosi või killunevat materjali ei tohi antud seadmega töödelda. **Vigastusoht!**

- Paigutage pikad töödetaillid lõikamiseks veerelauale või muule tugiseadisele. Vastasel juhul võite töödetailli üle kontrolli kaotada.
- Masin sobib ainult hõõveldamiseks ja paksushõõveldamiseks.
- Kui töötate masina kallal, siis peaksite alati mõõdukat kaitseriietust kandma:
  - kuulmekaitset kaitseks kuulmekahjustuste eest,
  - respiraatorit ohtlike tolmuosakeste sissehingamise vältimiseks,
  - kaitsekindaid teravatel servadel või nugadel vigastuste vältimiseks,
  - kaitseprille eemalepaiskuvatest osakestest tingitud silmavigastuste vältimiseks.
- Järgmisi olukordi tuleks igal juhul vältida: lõikamisprotseduuri enneaegne katkestamine (hõõvelduslõiked, mis ei hõlma töödetailli kogu pikkust; ebatasaste puidutükkide hõõveldamine, mis ei toetu ühtlaselt ettenihkelauale).

**⚠ Tähelepanu!** Kui elektrivõrgu peaühendus on halvasti seisukorras, siis valitseb seadme sisselülitamisel lühiste oht. See võib avaldada mõju ka teistele funktsioonidele (nt kontrolllampide süttimine). Kui elektrivõrgu peaühendusel peaksid tekkima häired, siis pöörduge palun abi ja informatsiooni saamiseks loomuliku elektrikahjustuse poole.

#### Jääkriskid

Hoolimata sihipärasest kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada. Vajaliku tööprotsessi tõttu võivad esineda järgmised vigastused:

#### ⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

Sõrmedel ja kätel noavõlli puudutamise tõttu katmata piirkondades, tööriista vahetamisel, peale selle võivad need kaitsekatte avamise tõttu muljuda saada.

- silma vigastused
- sisselükke- ja väljalaskeava juures
- ohtliku tagasilöögi tõttu
- Ohustamine voolu tõttu, kui elektrijuhtmed pole õigesti külge ühendatud.
- Ärarmuta või laastukotita käitamisel võib tekkida teravistkahjustav puidutolm.
- eemalepaistavate osade tõttu
- Töödetaillis sisalduvate metallosade tõttu võivad need nürineda või hävineda.
- Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmu-kaitsemaski.

### ⚠ HOIATUS! KUULMEKAHJUSTUSED!

Pikemaajaline viibimine töötava seadme vahetus läheduses võib kuulmekahjustusi põhjustada.

#### Kandke kuulmekaitset!

Käitusjuhendi järgimisest hoolimata võivad valitseda mitte silmnähtavad jääkriskid.

#### Käitumine avariijuhtumil

Käivitage vigastusele vastavalt nõutavad esmaabi-meetmed ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi. Kaitske vigastatud edasiste kahjude eest ja hoidke teda rahulikult. Võimaliku juhtuva õnnetuse jaoks peaks olema alati töökohal käepärast DIN 13164 kohane esmaabikarp. Esmaabikarbist võetud materjal tuleb kohe jälle asendada. Kui kutsute abi, siis esitage järgmised andmed

1. Õnnetuse koht
2. Õnnetuse liik
3. Vigastatute arv
4. Vigastuste liik

## 6. Tehnilised andmed

Mõõdud P x L x K	630 x 580 x 500 mm
Mootor	230 V / 50 Hz
Mootori võimsus	1500 W
Mootorikaitse	jah
maks. hõõveldamislaius	330 mm
Hõõvelduskõrgus max	152 mm
Hõõvelduspikkus min	152 mm
maks. laastu paksus	0,8 mm
Etteandekiirus	7,4 m/min
Tühikäigupöörded	8500 min <sup>-1</sup>
Nugade arv	2
Mass	33 kg

Võib esineda tehnilisi muudatusi!

#### Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB (A), siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Helirõhutase $L_{pA}$	93,7 dB(A) (EN ISO 3744)
Helivõimsustase $L_{wA}$	92 dB(A) (EN ISO 11201)
Määramatus $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

## 7. Lahtipakkimine

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes.

Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel seadmega.

Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate oma edasimüüjalt.

Edastage tellimuste korral meie artiklumberid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

### ⚠ TÄHELEPANU!

**Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi plastkottide, kilede ja väiketailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!**

## 8. Töö ettevalmistamine

⚠ **TÄHELEPANU! Monteerige seade enne käiku võtmist tingimata terviklikult!**

#### Kontrollige iga kord enne kasutamist:

- sisse- ja väljalüliti sh avariiväljalüliti (kui olemas) nõuetekohase talitluse suhtes
- **Lukustatud eraldavad kaitseesadised** iga eraldava kaitseesadise järjestikuse avamise kaudu, et masin välja lülitada ja kontrollida, et masinat on iga avatud kaitseesadise korral võimatu sisse lülitada.
- **Pidur** talitluskontrolli kaudu tegemaks kindlaks, kas pidurdus toimub esitatud pidurdusaja jooksul; kui masin on varustatud mehaanilise piduriga, et pidurit tuleb kontrollida iga kord pärast ülekoormuskaitse rakendamist

- **Tagasilöögi vastased käpad**  
vähemalt üks kord töövahetuse kohta vaatlusega tegemaks kindlaks, et need on heas tööseisundis, nt puutepinna puuduvad löökidest tingitud kahjustused ja tagasilöögi vastased käpad langevad oma raskuse toimel takistamatult tagasi;
- **Höövelnoad**  
kahjustuste ja õige istu suhtes.

**Masinat tohib kasutada ainult siis, kui kõigist neist tingimustest on kinni peetud.**

- Kasutage ainult hästi teritatud ja hooldatud nuge.
- Kasutage ainult masina jaoks konstrueeritud nuge.
- Kasutage lühikeste töödetaillide töötlemiseks tööke-puutükke või töökepulki, mis pole defektsed.
- Ühendage masin tolmu- või laastuimuseadise külge.
- Kontrollige enne töötlemise algust, et piiraja on kinni pingutatud.
- Veenduge, et suudate igal ajal tasakaalu hoida. Seiske masina küljele. Hoidke oma käsi masinast ja kohast, kust laaste välja tõugatakse, ohutul kaugusel.
- Alustage hõõveldamist alles siis, kui löikevalt on nõutavad pöörded saavutanud.
- Peale selle pöörake tähelepanu sellele, et töödetaill ei sisalda kaableid, trosse, nõõre ega muud sarnast. Ärge töödelge puitu, mis sisaldab arvukaid oksakohti või oksaauke.
- Kindlustage pikad töödetaillid hõõveldamisprotse-duuri lõppedes allavajumise vastu. Kasutage selleks nt veere-püstjalgu või sarnaseid seadiseid.
- On rangelt keelatud töötava masina korral laaste või kilde eemaldada.
- Lülitage masin blokaadi korral kohe välja. Tõmmake võrgupistik välja ja eemaldage kinni kiilunud tööde-tail.
- Seadistage iga kord pärast kasutamist väikseim löi-kemoot, et vigastusohu ennetada.

**⚠ TÄHELEPANU!**

Masin tuleb sobivate poltide / pitskruvidega kindlalt põ-randa / tööplaadi külge kinnitada, sest valitseb ümber-kukkumisoht. (joon. 9 + 10)

- Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

**⚠ HOIATUS!** Lahutage enne igasuguseid puhastus-, seadistus-, hooldus- või parandustöid võrgupistik pea-voolubarustusest!

- Kontrollige regulaarselt üle, kas noad ja riivid on tu-gevasti noaplokki kinnitatud.
- Noad tohivad noaplokist maksimaalselt 1 mm välja ulatuda.
- Kontrollige tagasilöögi vastaste käppade laitmatut talitlust.
- Kandke alati silmakaitset.
- Ärge lõigake kunagi õnarusi, tappe ega kujusid.
- Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja ohutus-seadised olema nõuetele vastavalt paigaldatud.
- Hõõvlitera peab saama vabalt liikuda.

## 9. Montaaž

### 9.1 Hõõvelmasina seisukindel kinnitamine (joon. 9 + 10)

- Kinnitage masin nelja poldi abil kõvale aluspinnale.
- Selleks asuvad masina baasis (10) kõigil neljal küljel kinnitusavad Ø 10mm (11). Kinnituse vahekauguse saate võtta joon. 9.

### 9.2 Juurdeveo- (12) ja väljastuslaud (6) (joon. 3)

- Juurdeveo- (12) ja väljastuslaud (6) on eelmonteeri-tud ning pakendusest tingitult üles klapitud.
- Klappige juurdeveo- (12) ja väljastuslaud (6) alla.

### 9.3 Kõrguseaduri vända (4) montaaž (joon. 4)

- Eemaldage esmalt vända kattekübar (3) kõrguse-seaduri vändalt (4).
- Pange kõrguseaduri vânt (4) vända kinnituspesa-le (26).
- Seejärel fikseerige see sisekuuskantpoldi (24) ja alusseibiga (23). Seejärel pingutage see sisekuus-kantvõtmega (22) päripäeva kinni. Selleks hoidke kõrguseaduri vânta vastu.
- Lõpuks pange vända kattekübar (3) jälle kõrguse-seaduri vända (4) külge.

### 9.4 Transpordikindlustuse ja kaitsekile eemalda-mine (joon. 5 + 6)

- Eemaldage transpordikindlustus (29) masinast. Vändake vajaduse korral hõõveldusmoodulit (16) kõrguseaduri vända (4) abil päripäeva ülespoole. Lõpuks eemaldage kaitsekile (30) hõõvelduslaualt (15).

### 9.5 Imukupli (27) montaaž (joon. 7 + 8)

- Paigaldage imukupel (27) masina tagaküljel kahe imukupli rihvelpoldiga (20) hõõveldusmooduli (16) külge. Imuotsak (joon. 7 + 8 on imuadapter (5) juba paigaldatud) paikneb kõrguseeaduri vändale (4) vastupidises suunas.
- Monteerige/demonteerige vajaduse korral imuadapter (5).

### 9.6 Tõukepulga hoiulepanemine (joon. 11+12)

- Pange tõukepulk (28) joon. 11+12 näidatud viisil masina tagaküljel tõukepulga hoidiku mõlema polli (31) külge. Tõukepulka tuleb hoida masina juures käepärast.

## 10. Kasutamine

**⚠ TÄHELEPANU!** Monteerige seade enne käikuvoetmist tingimata terviklikult!

**⚠ TÄHELEPANU!** Tõmmake enne kõiki hooldus-, puhastus- ja seadistustöid võrgupistik välja.

**⚠ TÄHELEPANU!** Paksusmasin-riihhõõvel on konstrueeritud spetsiaalselt saematerjali hõõveldamiseks.

- Selleks paigaldatakse kõrglegeeritud terad (38). Paksushõõveldamisel peab töödeldava detaili kontaktpind olema sile. Kui töödeldakse suuremaid või raskemaid detaile, tuleb masin tööpinna kinnitada
- Toitelüliti (18) asub masina vasakul küljel kollase klappkaane all. Masina sisselülitamiseks vajutage rohelinele nupule „I“. Masina väljalülitamiseks vajutage punasele nupule „0“.
- Mootori kaitsmiseks on masin varustatud ülekoormuslülitiga (17). Ülekoormuse korral jääb masin automaatselt seisma. Mõne aja pärast saab ülekoormuslüliti (17) lähtestada.

**⚠ TÄHELEPANU!** Masin käivitub, kui vajutate ülekoormuskaitse lüliti sisse!

- Kasutage pikkade töödetailide töötlemisel veerelaudu või sarnast tugiseadist. Need lisavarustused on saadaval erialakauplustes. Need tuleb paigutada hõõvelmasina juurdeveo- ja mahavõtuküljele. Kõrgus tuleb seadistada nii, et töödetaili saab horisontaalselt masinasse juhtida ja horisontaalselt välja võtta.

### 10.1 Soovitud kõrguse seadistamine (joon.13)

- Seadistage hõõveldusmooduli (16) soovitud kõrgus kõrguseeaduri vändaga (4). Skaala osuti (8) näitab hõõveldusmooduli (16) kõrgust hõõvelduslaua (15) kohal kõrguseskaalal (9).
- Seejuures on oluline seadistada hõõveldusmooduli (16) kõrgust alt ülespoole, st vändake hõõveldusmoodul (16) esmalt soovitud kõrgusest veidi allapoole (u 5 mm). Seejärel vändake hõõveldusmoodul (16) soovitud kõrgusele ülespoole.
- Kõrguseeaduri vända üks pööre vastab kõrguse ümberseadmisele umbes 2 mm.

### 10.2 Lõikesügavuse mõõtur (14) (joon. 14)

- Paksushõõvelmasin on varustatud lõikesügavuse mõõturiga (14). Lõikesügavuse mõõturi osuti (14) näitab lõikesügavust, kui töödetail positioneeritakse seadistatud soovitud hõõvelduspaksusel osuti ja hõõvelduslaua vahele.
- Lõikesügavus ei peaks ületama 0,8mm. Kui vajalik, siis tuleb hõõveldada vastava paksuse saavutamiseks mitu korda. Mõõtte vajaduse korral mõõtnihikuga (ei sisaldu tarnekomplektis) üle.

### 10.3 Paksushõõveldusrežiim (joon. 15)

- Ühendage võrgupistik võrgujuhtmega (19).
- Vajutage hõõvelmasina käivitamiseks sisse-/väljalüliti (18) rohelist klahvi „I“.
- Asetage töödetail juurdeveolauale (12).
- Seiske töödetaili juhtimiseks masinasse juurdeveoava küljele. Andke töödetaili hõõvelduslaua (15) suunas peale.
- Lükake töödetaili aeglaselt ja sirgelt sisse. Töödetaili tõmmatakse automaatselt sisse. Juhtige töödetail sirgelt läbi hõõvelmasina.
- Seiske töödetaili väljavõtmiseks masinast väljastuslaua küljele. Toestage pikad töödetailid veerepukkidega.
- Lülitage pärast töö lõpetamist masin välja. Vajutage selleks sisse-/väljalüliti (18) punast klahvi „0“. Lahutage masin seejärel võrgust.

### 10.4 Imusüsteem (joon. 1 + 8)

- Ühendage hõõvelmasin imuotsaku (25) ja vajaduse korral imuadapteriga (5) laastuimusteemi (ei sisaldu tarnekomplektis) külge.
- Puidulaastude või puidutolm äraimamiseks tuleb kasutada imusteemi. Voolukiirus peab olema imuotsakul min 20 m/s.

### 10.5 Hõövelnugade vahetamine (joon. 16-19)

**⚠ TÄHELEPANU!** Tõmmake enne kõiki hooldus-, puhastus- ja seadistustöid võrgupistik välja.

- Masina tagaküljel asub hõöveldusmoodulil (16) hõövlivõlli kate (34). Sellel asuvad kaks magnethoidikut (32) ja sisekuuskantvõtme hoidik (33).
- Vändake hõöveldusmoodul täiesti alla (vt 10.1).
- Eemaldage imukuppel (27) (vt 9.4).
- Eemaldage hõövlivõlli kate (34).
- Eemaldage selleks hõövlivõlli katte neli sisekuuskantpolti (35) sisekuuskantvõtmega (22).

**⚠ TÄHELEPANU!** Hõövelnoad on teravad! Kandke hõövelnugade vahetamisel alati sobivaid töökindaid.

- Eemaldage hõövelnoa (36) 6 keermesliidet sisekuuskantvõtmega (22).
- Eemaldage klemmliist (37) ja hõövelnuga (38) ettevaatlikult koos mõlema magnetiga (21) hõövlivõllilt (40). Pidage silmas, et hõövelnoa kaitsme mõlemad vedrud (39) ei lähe kaduma.
- Nüüd saab hõövelnuga (38) pöörata või uue hõövelnoa (38) sisse panna. Kui peaksite kasutama sama hõövelnuga, siis märgistage juba kasutatud lõiketerra veekindla pliiatsiga.
- Monteerige hõövelnuga (38) vastupidises järjekorras hõövlivõlli külge. Pöörake tähelepanu sellele, et hõövelnoa kinnitustihvtid (41) takistavad hõövelnoa (38) nihkumist. Pöörake lisaks tähelepanu sellele, et hõövelnoa kaitsme mõlemad vedrud (39) on õiges positsioonis. Edasine häälestamine pole vajalik.
- Pingutage hõövelnoa keermesliide korralikult kinni. Kontrollige see mitu korda üle.
- Korra ülal kirjeldatud samme teisel hõövelnoal (38), millele pääsete ligi ettevaatlikult hõövlivõlli (40) pöörates.
- Monteerige pärast hõövelnoa vahetust hõövlivõlli kate (34) ja imukuppel (27) vastupidises suunas.

### 10.6 Süsiharjade vahetamine (joon. 20)

**⚠ TÄHELEPANU!** Tõmmake enne kõiki hooldus-, puhastus- ja seadistustöid võrgupistik välja.

- Kontrollige harjade seisundit u 50 töötundi järel. Harjade pikkusel alla 3mm tuleks need asendada. (vajalikud 2 tk) Vahetage alati paarikaupa.

### 10.7 Töödetaili tagastusrullid (joon. 1)

Töödetaili tagastusrullid (2) on ette nähtud valmiskujul hõöveldatud töödetaili tagasiandmiseks või masinale asetamiseks ilma masina korpust (1) kriimustamata.

## 11. Tööjuhised

- Töötage ainult teravate hõövelnugadega!
- Juhtige töödetaili sisse paksema otsaga eespool, nõgus külg allpool.
- Laastuvõtt max 0,8 mm. Kui töödetail jääb kinni, siis tõstke hõöveldusmoodulit u 1 mm (1/2 vändapööret) üles. Hõöveldage töödetaili võimaluse korral piki kiudude suunda.
- Pealispinna kvaliteet on parem, kui mitme läbikäiguga võetakse iga kord maha vähe materjali.
- Lülitage masin välja, kui ei töötata vahetult edasi.
- Kui töödetailid on lühemad kui 152 mm sind, siis ei tohi neid töödelda.
- Hõöveldage üheaegselt max 2 töödetaili. Andke ette mõlemast välisküljest.
- Kasutage lühikeste töödetailide puhul tõukepulka.

## 12. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad nendele eeskirjadele vastama.

- Toode vastab standardi EN 61000-3-11 nõudmistele ja selle ühendamisel kehtivad eritingimused. See tähendab, et ei ole lubatud kasutamine mis tahes vabalt valitud ühenduskohas.
- Ebasoodsate võrgutingimuste korral võib seade põhjustada ajutisi pinge kõikumisi.
- Toode on ettenähtud kasutamiseks eranditult ühenduskohtades,
  - a) mis ei ületa maksimaalselt lubatud võrgutakistus  $Z_{max} = 0,357 \Omega$  või
  - b) mille võrgu voolutaluvus on 100 amprit iga faasi kohta.
- Teie kui kasutaja peate, vajadusel vastava energiatevõttega konsulteerides, kindlaks tegema, et Teie ühenduskoht, kus Te toodet käitada soovite, vastaks ühele toodud nõudmistest, kas nõudmisele a) või nõudmisele b).

### Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.



### Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustatud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud. Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarset kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe võrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult tähisega H05VV-F ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ühefaasilise vahelduvvoolumootori puhul soovitame me suure käivitusvooluga (alates 3000 vatti) masinatele C 16A või K 16A kaitset!

## 13. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine

### Üldised hooldusmeetmed

Pühkige masin aeg-ajalt lapiga tolmut ning laastudest puhtaks. Õlitage tööriista eluea pikendamiseks kord kuus pöörlevaid detaile. Ärge õlitage mootorit. Ärge kasutage plastmassi puhastamiseks söövitavaid ained.

⚠ **HOIATUS!** Lahutage enne igasuguseid puhastus-, seadistus-, hooldus- või parandustöid võrgupistik peavooluvarustusest!

### 13.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõrge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.

- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pidage silmas, et seadme sisemusse ei saaks vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- Puhastage regulaarselt laastude väljaviset ja/ või tolmuimu.
- Ärge pritsige kunagi seadmele vett!

### 13.2 Hooldus

#### 13.2.1 Masin (joon. 21 + 22)

Määrige perioodiliselt umbes 10 töötunni järel järgmisi osi:

- Tagasilöögi vastased käpad (42)
- Keermevarras hõõveldusmooduli kõrguse seadistamiseks (43)
- Juhtsambad kõrguse seadistamiseks (44)

Kasutage eranditult kuivmäärdeainet.

Juurdeveolaud, väljastuslaud, paksushõõvelduslaud, juurdeveo- /väljastusvaltsid ja tagasilöögi vastased käpad tuleb hoida põhimõtteliselt vaiguvabad. Määratud juurdeveo-/väljastusvaltsid või tagasilöögi vastased käpad tuleb puhastada. Mootori ülekuumenemise vältimiseks tuleb eemaldada regulaarselt tolmu, mis settib ventilatsioonivadesse.

Parendage laudade libedust töödeldes neid perioodiliselt libestusainega.

#### 13.2.2 Lõiketööriistad

Nuge, klemmliiste ja hõõvlivõlli tuleb regulaarselt vaigust puhastada. Puhastage neid vastava vaigueemaldusvahendiga.

### 13.3 Varuosade tellimine:

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed;

- seadme tüüp
- seadme artiklinumber
- seadme ident-number
- vajaliku varuosa varuosanumber

Laske remonte ja töid, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada ainult kvalifitseeritud erialapersonalil.

#### Hooldusteave

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kuluosad\*: Kiilrihm, Süsiharjad, Hõövelnuga, Tõukepulk, Kummivaltsid

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

#### 14. Transportimine

Transportige masinat ainult mõlemast käepidemest. (7)  
Transportimiseks tuleb masin võrgust lahutada.

#### 15. Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30°C vahel. Säilitage elektritööriista originaalpakendis. Katke elektritööriist kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsemiskorraldust tööriista juures.

#### 16. Utiliseerimine ja taaskäitlus



Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toorainest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusse tagasi suunata. Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastmassidest. Suunake defektsed koostedetailid erijäätmete utiliseerimisse. Küsi eerialakauplusest või vallavalitsusest järele!

#### Vanad seadmed ei kuulu olmeprügisse!



Sümbol viitab sellele, et antud toodet ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivi (2012/19/EL) ning siseriiklike seaduste kohaselt utiliseerida koos olmeprügiga. Kõnealune toode tuleb selleks ettenähtud kogumispunktis ära anda. See võib toimuda nt tagastamisega sarnase toote ostmisel või kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid taaskäitlevas pädevas kogumispunktis äraandmisega.

Asjatundmatu ümberkäimine kasutatud seadmetega võib potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu, nagu need sageli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvad, keskkonnale ning inimeste tervisele negatiivset mõju avaldada. Lisaks annate toote asjakohase utiliseerimisega oma panuse loodusressurside efektiivsesse kasutusse. Kasutatud seadmete kogumispunktide kohta saate informatsiooni kohalikest linnavalitsusest, avalik-õiguslikest utiliseerimisasutustest, kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetega utiliseerimisega tegelevatest asutustest või oma prügi-veoettevõttest.

## 17. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Masinat ei saa sisse lülitada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Võrgupinge puudub</li> <li>Süsiharjad ära kulunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige pingearustust</li> <li>Viige masin klienditeeninduse töökotta</li> </ul>
Masin ei talitle või peatub äkki	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voolukatkestus</li> <li>Mootor või lüliti defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige kaitset / kontrollige seadmel ülekoormuskaitset</li> <li>Laske mootor või lüliti elektrispetsialistil üle kontrollida</li> </ul>
Masin jääb hõõveldamise ajal seisma	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hõõvelnoad nürid/kulunud</li> <li>Ülekoormuskaitse on raken-dunud</li> <li>Liiga paksu laastu võtmine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vahetage või teritage noad</li> <li>Lülitage mootor pärast mahajahtumisaega taas sisse</li> <li>Vähendage võetava laastu paksust.</li> </ul>
Töödetail kiilub paksushõõveldamisel kinni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lõikesügavus liiga suur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vähendage lõikesügavust ja töödelge töödetali mitme töökäiguga</li> </ul>
Pöörded langevad hõõveldamise ajal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liiga paksu laastu võtmine</li> <li>Nürid noad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vähendage võetava laastu paksust</li> <li>Vahetage noad välja</li> </ul>
Pealispinna ebarahuldav seisund	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hõõvelnoad nürid/kulunud</li> <li>Hõõvelnoad laastudega ummistunud</li> <li>Ebaühtlane pealeandmine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vahetage või teritage noad</li> <li>Eemaldage laastud</li> <li>Andke töödetali konstantse survega ja vähendatud pealeandekiirusega peale</li> </ul>
Töödeldud pealispind liiga kare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töödetail sisaldab veel liiga palju niiskust</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kuivatage töödetail</li> </ul>
Töödeldud pealispind praguline	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töödetali töödeldi vastu kasvusuunda</li> <li>Korraga hõõveldati maha liiga palju materjali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töödelge töödetali vastassuunast</li> <li>Töödelge töödetali mitme töökäiguga</li> </ul>
Töödetali liiga väike ettenihe paksushõõveldamisel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paksuslaud vaigune</li> <li>Ettenihkerullid liiga libedad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastage ja kandke peale libestusvaha</li> <li>Karestage kergelt lihvpaberiga</li> </ul>
Laastude väljajaitja paksushõõveldamisel ummistunud (ilma imusüsteemita)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liiga paksu laastu võtmine</li> <li>Nürid noad</li> <li>Liiga märg puit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vähendage võetava laastu paksust</li> <li>Vahetage noad välja</li> <li>Kuivatage töödetail</li> </ul>
Laastude väljalase koos imusüsteemiga riht- või paksushõõveldamisel ummistunud	<ul style="list-style-type: none"> <li>Imu liiga nõrk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuleb kasutada imuseadet, mis tagab imuühendusotsakul õhukiiruse vähemalt 20 m/s</li> </ul>

Regulaarne hooldusperiood		Iga kord enne käiku- võtmist	Vajaduse korral	Kord nädalas	6 kuu järel
Höövelnugade kontrollimine laitmatu seisundi suhtes	Kontrollige	X			
	Asendage		X		X
Ohutusseadiste talitluskõlblikkuse kontrollimine	Kontrollige	X			
	Asendage		X		
Masina puhastamine tolmust / laastudest	Puhastage	X			
Ajamirihmade kontrollimine pinge ja seisundi / ärakulumise suhtes	Kontrollige		X		
	Asendage				
Kõigi liikuvate ühendusdetailide õlitamine / määrimine				X	X